

## 傳講詩篇第 41 講—眷顧貧窮的有福了 (詩篇 41)

詩篇 41 是一首感恩詩篇，是大衛感謝神回應他的禱告。

### I. 大綱

II. 大概念：\_\_\_\_\_。

問題：\_\_\_\_\_？

回答：\_\_\_\_\_。

### III. 翻譯和解釋

1 眷顧貧窮的有福了！他遭難的日子，耶和華必搭救他！

有福了：與詩篇 1:1 和 32:1 的有福平行；因被神認可而享有屬靈喜樂；目的是\_\_\_\_\_。

眷顧：considers, understand 仔細考慮，深入了解，然後\_\_\_\_\_。

貧窮的：weak, helpless 軟弱無助者；耶和華必搭救他：有福的體現

2 耶和華必保全他，使他存活；他必在地上享福。求你不要把他交給仇敵，遂其所願。

保全他，使他存活：神搭救的具體表現（脫離敵人和疾病中生還）

他必在地上享福: he is called blessed，與 1 節的 blessed 對應；被\_\_\_\_\_稱為有福

求你不要把他交給仇敵，遂其所願: you cannot give him to the desire of his enemies

求你：第二人稱，直接對神講；是\_\_\_\_\_，而不是祈求；第三人稱則是對其他人作見證

3 他病重在榻，耶和華必扶持他；他在病中，你必給他鋪床。

The Lord sustains him on his sickbed; in his illness you restore him to full health  
(ESV)

他病重在榻：病的不輕；扶持：sustains 支撐

你必給他鋪床: you changes his entire bed in his illness

4 我曾說：“耶和華啊，求你憐恤我，醫治我，因為我得罪了你。”

我曾說: 回顧過去在病床上的禱告

求你憐恤我，醫治我：平行句，be gracious to me; heal me

憐恤是不配的，醫治是憐恤的具體表現；我們是否忽略了\_\_\_\_\_?(雅 4:17)

因為我得罪了你：從廣義來說，疾病源於罪；從狹義來說，某個疾病\_\_\_\_\_源於某個罪；大衛生病時想到了他的罪，我們也會(詩 130:3)

5 我的仇敵用惡言議論我說：“他幾時死，他的名才滅亡呢？”

他幾時死：什麼時候病死；他的名才滅亡: 死後被人\_\_\_\_\_，甚至無人繼承產業

6 他來看我，就說假話，他心存奸惡，走到外邊才說出來。

他來看我：轉為單數，可以想到某位仇敵

就說假話：he utters empty words，說的是一件事，想的是另一件事

他心存奸惡：His heart gathers wickedness to itself 口蜜腹劍，收集\_\_\_\_\_。

7 一切恨我的，都交頭接耳地議論我；他們設計要害我。

All who hate me whisper together against me 從單數到復數；\_\_\_\_\_威脅更大.

8 他們說：“有怪病貼在他身上；他已躺臥，必不能再起來。”

交頭接耳的內容；怪病：A wicked thing，被神懲罰和\_\_\_\_\_。

他已躺臥，必不能再起來：病床將成為臨終之床

9 連我知己的朋友，我所倚靠吃過我飯的，也用腳踢我。

Even my close friend in whom I trusted, who ate my bread, has lifted his heel against me ( ESV )

最大的痛苦來自知心朋友的背叛； \_\_\_\_\_ 描述

連我知己的朋友: the man of my peace (shalom), 本應帶給我 \_\_\_\_\_ 的人

我所倚靠 : whom I trusted, 知己朋友通常是可以 \_\_\_\_\_ 的

吃過我飯的 : 接受過我的 \_\_\_\_\_ , 享受過美好團契的人 ( 撒下 15:31 )

也用腳踢我 : has lifted his heel against me , 尥蹶子 , \_\_\_\_\_ 我 , 投靠了我的敵人

10 耶和華啊 , 求你憐恤我 , 使我起來 , 好報復他們。

耶和華啊 : But you, O LORD 對比可靠的神和不可靠的人

求你憐恤我: be gracious to me 重述第 4 節

使我起來: and raise me up , 不但痊愈 , 而且恢復了 \_\_\_\_\_ ; 針對第 8 節的 “他已躺臥 , 必不能再起來 ”

好報復他們 : \_\_\_\_\_ 有權力執行神的公義

11 因我的仇敵不得向我誇勝 , 我從此便知道你喜愛我。

從此 : by this , 神的 \_\_\_\_\_ ; 你喜愛我: 出於神的憐恤

12 你因我純正就扶持我 , 使我永遠站在你的面前。

你因我純正就扶持我 : But you have upheld me because of my integrity

因我純正 : 與 4 節的 “因為我得罪了你 ” 是否矛盾 ? 為什麼 ?

使我永遠站在你的面前 : 永遠站在喜愛他的神面前 , 更難被 \_\_\_\_\_ 。

13 耶和華以色列的神是應當稱頌的 , 從亙古直到永遠。阿們

阿們 : Amen and Amen , 肯定 , 贊同 ( 約 6:47 )

不是詩篇 41 的最後一節，而是詩篇卷一的結束語；每卷書的最後 1-2 節都以\_\_\_\_\_ 結束；

儘管詩篇卷一大都是哀歌，卻以頌贊結束，這符合詩篇的希伯來名稱：讚美的書。

## V. 應用

不斷操練用\_\_\_\_\_幫助真正軟弱無助的人（加 2:10; 6:9-10）

我們遭難（生病，受逼迫）時也需要\_\_\_\_\_幫助（太 5:7）

在與神與人的關係上做一個\_\_\_\_\_（4,12）

大衛的子孫耶穌基督也曾被朋友\_\_\_\_\_（約 13:18; 詩 41:9）